



## om att få omfattas av den finländska sociala tryggheten under arbete utomlands

### Stipendiater

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN  
Juridiska avdelningen/försäkringsärenden vid utlandsarbete  
PB 111  
00065 ELÄKETURVAKESKUS

Obs! Arbetstagare och företagare har egna ansökningsblanketter, ETK 2133 och ETK 2143

De lagstadgade socialförsäkringsavgifterna ska betalas till Finland för den tid som Pensionsskyddscentralens intyg eller dispens är i kraft.

Att fylla i ansökan, se sid 4

**Ansökan fylls i på maskin eller textas.**

#### 1. ANSÖKAN

<input type="checkbox"/> Utsänd stipendiat/Stipendiat i flera länder	<input type="checkbox"/> Dispens
--	----------------------------------

#### 2. STIPENDIAT

Efternamn	Förnamn	
Personbeteckning	Nationalitet	
Stadigvarande adress i Finland		
Adress utomlands, fr.o.m. när		
Telefonnummer	Fax	E-post

#### 3. UPPGIFTER OM STIPENDIET

Stipendiegivaren i Finland	
Lagstadgade försäkringar i Finland	Stipendiats LFöPL-försäkring och försäkringsnummer
	Fr.o.m. när

#### 4. UPPGIFTER OM STIPENDIARBETET

I vilket land/vilka länder arbetar du under den tid som nämns i ansökan?
Tiden i arbete utomlands varar
från (datum) _____ till (datum) _____
Arbetsuppgifter och bransch
Instans utomlands eller adress, där stipendiearbetet utförs
Namn
Adress

**UPPGIFTER OM STIPENDIEARBETET**

Har lagstadgade socialförsäkringsavgifter betalats eller betalas sådana avgifter till arbetslandet för den tid som ansökan gäller?

ja  nej

Har du vistats utomlands omedelbart före den tid som nämns i ansökan?

nej  ja  i tjänsteförhållande  som arbetstagare  annat, vad?

I vilket land/vilka länder

Fr.o.m. (datum)

T.o.m. (datum)

Har du vid sidan av stipendiearbetet annan verksamhet i Finland eller utomlands?

nej  ja  tjänsteförhållande  anställningsförhållande  annat, vad?

Arbetsgivarens eller uppdragsgivarens namn

Arbetar du i flera länder?

nej  ja

Hur ofta byter du arbetsland (varje vecka, varje månad, annat)?

Hur ofta arbetar du i Finland?

I vilket land är du stadigvarande bosatt?

Arbetar du i bosättningslandet mer än 25 % av din arbetstid? Uppskatta situationen under de 12 följande månaderna.

ja  nej

**5. FAMILJEMEDLEMMAR**

Familjen stannar i Finland  Familjen flyttar också utomlands  Ingen familj

Familjemedlemmen **måste ansöka om ett eget** beslut hos Folkpensionsanstalten om att han eller hon omfattas av den finländska bosättningsbaserade sociala tryggheten. Ansökan görs på blankett Y 38. Blanketten finns på Folkpensionsanstaltens byråer eller webbsidor [www.fpa.fi](http://www.fpa.fi).

**6. POSTADRESS DIT FOLKPENSIONSANSTALTEN KAN SÄNDA BESLUT OCH DET EUROPEISKA SJUKVÅRDSKORTET**

Vill du att posten sänds till

adressen i hemlandet  till adressen utomlands fr.o.m. när \_\_\_\_\_

**7. TILLÄGGSUPPGIFTER****8. UNDERSKRIFT**

Jag försäkrar att uppgifterna i blanketten är riktiga.

Jag är medveten om att ifall min ansökan godkänns, är jag skyldig att betala lagstadgade socialförsäkringsavgifter till Finland.

Ort och tid

Underskrift

Namnet förtydligat

## ANVISNINGAR FÖR DEN SOM FYLLER I BLANKETTEN

Fyll i blanketten omsorgsfullt till alla delar.

Stipendiater som reser ut för att arbeta i ett annat EU/EES-land, Schweiz eller ett land med vilket Finland har en överenskommelse om social trygghet kan fortsättningsvis omfattas av socialförsäkringen i Finland under en viss tid. Då behöver stipendiater ett intyg från Pensionsskyddscentralen om att han eller hon omfattas av socialförsäkringen i Finland. Ansökan om intyg ska göras på den här blanketten (ETK 2160).

### ANSÖKAN (punkt 1)

#### Stipendiat i EU/EES-länderna eller Schweiz

En stipendiat som tillfälligt, i högst två år, arbetar med ett finländskt stipendium i ett annat EU/EES-land eller i Schweiz kan på ansökan fortfarande omfattas av socialförsäkringen i Finland.

#### Stipendiat i Indien, Republiken Korea (Sydkorea) eller Kina

En stipendiat som reser till Indien, Sydkorea eller Kina för att tillfälligt, i högst fem år, arbeta där med ett finländskt stipendium kan på ansökan fortfarande omfattas av socialförsäkringen i Finland.

#### Stipendiat i Förenta staterna

En stipendiat som är bosatt i Finland och som tillfälligt, i högst ett år, arbetar med stipendium i Förenta staterna kan på ansökan få ett intyg från Pensionsskyddscentralen.

#### Stipendiat i Australien, Chile, Israel, Kanada eller Quebec

I princip tillämpas socialförsäkringslagstiftningen i arbetslandet på stipendiater som reser ut för att arbeta i Australien, Chile, Israel, Kanada eller Quebec. Stipendiater som ska arbeta i Chile, Israel eller Quebec kan emellertid ansöka om dispens för att finsk lagstiftning ska tillämpas på dem. För dispens behövs alltid arbetslandets samtycke, som Pensionsskyddscentralen begär av myndigheterna i arbetslandet.

#### Stipendiat i flera länder

I allmänhet omfattas en stipendiat som arbetar i två länder av den sociala tryggheten i det land där han eller hon är bosatt, om han eller hon också arbetar i bosättningslandet.

#### Intyg för EU/EES-länderna eller Schweiz enligt överenskommelse om undantag

Om det stipendiefinansierade arbetet utomlands fortgår längre än två år, kan stipendietagaren få ett intyg och omfattas av socialförsäkringen i Finland enligt en överenskommelse om undantag. I allmänhet går det inte att komma överens om undantag för mer än fem år. För ett undantag behövs alltid arbetslandets samtycke, som Pensionsskyddscentralen begär av myndigheterna i arbetslandet.

### UPPGIFTER OM DEN STIPENDIEFINANSIERADE VERKSAMHETEN (punkt 4)

I vilket land/vilka länder arbetar du under den tid som uppges i ansökan?

Om det i arbetet ingår att normalt arbeta i två eller flera länder och ett av dessa är Finland, ska du också uppges Finland.

#### Tidsperioden för arbetet utomlands

Den tidpunkt då arbetet utomlands uppskattas upphöra ska alltid anges.

#### Ställe eller adress i utlandet där du bedriver verksamhet

Uppge din hemadress utomlands, om det inte finns något annat ställe eller någon annan adress där du bedriver verksamheten utomlands.

#### I vilket land bor du stadigvarande?

Som bosättningsland betraktas det land där stipendiater normalt och permanent bor och dit han eller hon har en fast anknytning (t.ex. familj, stadigvarande bostad osv.)

### FÖRFRÅGNINGAR

Närmare upplysningar om försäkring av utlandsarbete ges av Pensionsskyddscentralens försäkringsenhet, tfn 029 411 2816, från utlandet +358 29 411 2816, eller per e-post [ulkomaanasiat@etk.fi](mailto:ulkomaanasiat@etk.fi).